周書

九



列傳第二十八　周書三十六

令狐德棻　等撰

裴果

鄭偉字子直滎陽開封人也小名闍提魏將作大匠渾之十一世孫祖思明少勇悍仕魏至直閤將軍贈濟州刺史父先護亦以武勇聞起家員外散騎侍郎魏孝莊帝在藩先護早自結託及即位歷通直散騎常侍平南將軍廣州刺史賜爵平昌縣侯元顥入洛以禦捍之功累遷都督二豫郢雍四州諸軍征東將軍豫州刺史兼尚書右僕射進爵郡公尋入為車騎將軍左衞將軍及爾朱榮死徐州刺史

爾朱仲遠擁兵將入洛詔先護以本官假驃騎將軍大都督率所部與行臺楊昱及都督賀拔勝同討之勝於陣降仲遠又聞京師不守衆遂潰先護奔梁尋自梁歸為仲遠所害魏孝武初贈使持節都督青齊兗豫四州刺史偉少倜儻有大志每以功名自許善騎射膽力過人爾朱氏滅後自梁歸魏起家通直散騎侍郎及孝武西遷偉亦歸鄉里不求仕進大統三年河內公獨孤信既復洛陽偉乃謂其親族曰今嗣主中興鼎業據有崤函河內公親董衆軍克復瀍洛率

士之內孰不延首望風況吾等世荷朝恩家傳忠義誠宜以此時効臣子之節成富貴之資豈可碌碌爲懦夫之事也於是與宗人榮業糺合州里建義於陳留信宿閒衆有萬餘人遂攻拔梁州擒東魏刺史鹿永吉及鎮城令狐德幷獲陳留郡守趙季和乃率衆來附因是梁陳之閒相次降欵偉馳入朝太祖與語歎美之拜龍驤將軍北徐州刺史封武陽縣伯邑六百戶從戰河橋及解玉壁圍偉常先鋒陷陣侯景歸欵太祖命偉率所部應接之及景後叛偉亦全軍而

還錄前後功除中軍將軍滎陽郡守加散騎常侍大都督進爵襄城郡公邑二千戶加車騎大將軍開府儀同三司魏恭帝二年進位大將軍除江陵防主都督十五州諸軍事偉性麤獷不遵法度睚眦之間便行殺戮朝廷以其有立義之効每優容之及在江陵乃專戮副防主杞賓王坐除名保定元年詔復官爵仍除宜州刺史天和六年轉華州刺史偉前後莅職皆以威猛為治吏民莫敢犯禁盜賊亦為之休止雖無仁政然頗以此見稱其年卒於州時年五十七贈本官

加少傅都督司豫洛相冀五州諸軍事司州刺史謚曰肅偉性吃少時嘗逐鹿於野失之遇牧豎而問焉牧豎答之其言亦吃偉怒謂其効己遂射殺之其忍暴如此子大士嗣偉族人頂字寧伯少有幹用起家員外散騎侍郎稍遷行臺左丞陽城陳留二郡守與偉同謀立義後隨偉入朝賜爵魏昌縣伯除太府少卿出爲扶風郡守復爲太府少卿轉衛尉少卿歷職內外並有恪勤之稱尋卒官贈儀同三司豫州刺史子常字子元頗涉學有當官譽歷撫軍將軍通直散

騎常侍司皮下大夫遷信東徐南兗三州刺史以立義及累戰功授上開府儀同大將軍賜爵饒陽侯卒贈本官加郢鄀陝三州諸軍事郢州刺史子神符

楊纂廣寧人也父安仁魏北道都督朔州鎮將纂少習軍旅慷慨有志略尤工騎射勇力兼人年二十從齊神武起兵於信都以軍功稍遷安西將軍武州刺史自以功高賞薄志懷怨憤每歎曰大丈夫富貴何必故鄉若以妻子撓懷豈不沮人雄志大統初乃間行歸款太祖執纂手

只所貴者忠義也所懼者危亡也其能不憚危亡蹈茲忠義者今方見之於卿耳即授征南將軍大都督封永興縣侯邑八百戶加通直散騎常侍從太祖解洛陽圍經河橋邙山之戰纂每先登軍中咸推其敢勇累遷使持節車騎大將軍儀同三司散騎常侍驃騎大將軍開府儀同三司加侍中進爵爲公增邑通前一千戶賜姓莫胡盧氏俄授岐州刺史孝閔帝踐祚進爵宋熙郡公保定元年進位大將軍改封隴東

郡公除隴州刺史三年 從隨公楊忠東伐至并州而還天和六年進授 柱國大將軍轉華州刺史纂性質樸又不識文字前後蒞職但推誠信而已吏以其忠恕頗亦懷之尋卒於州時年六十七子睿嗣位至上柱國漁陽郡公

段永字永賓其先遼西石城人晉幽州刺史匹磾之後也曾祖愢仕魏黃龍鎮將因徙高陸之河陽焉永幼有志操閭里稱之魏正光末六鎮擾亂遂携老幼避地中山後赴洛陽拜殿中

將軍稍遷平東將軍封沃陽縣伯邑五百戸青州人崔社客舉兵反永討平之進爵為侯除左光祿大夫時有賊魁元伯生率數百騎西自崤潼東至鞏洛屠陷塢壁所在為患魏孝武遣京畿大都督匹婁昭討之昭請以五千人行永進曰此賊既無城柵唯以寇抄為資安則蟻聚窮則鳥散取之在速不在衆也若星馳電發出其不虞精騎五百自足平殄若徵兵而後往彼必遠竄雖有大衆無所用之帝然其計於是命永求

代昭以五百騎討之永覘知所在倍道兼進遂破平之帝西遷永時不及從大統初乃結宗人潛謀歸款密與都督趙業等襲斬西中郎將慕容顯和傳首京師以功別封昌平縣子邑三百戸除北徐州刺史從擒竇泰復弘農破沙苑並有戰功進爵爲公河橋之役永力戰先登授南汾州刺史累遷大都督車騎大將軍儀同三司散騎常侍驃騎大將軍開府儀同三司賜姓爾綿氏魏廢帝元年授恒州刺史于時朝貴多其部

人謂永之日冠蓋盈路當時榮之孝閔帝踐祚進爵廣城郡公轉文州刺史入爲工部中大夫遷軍司馬保定四年拜大將軍永歷任內外所在頗有聲稱輕財好士朝野以此重焉前後累增凡三千九百戶天和四年授小司寇尋爲右二軍總管率兵北道講武遇疾卒於賀葛城年六十八喪還京高祖親臨贈使持節柱國大將軍同華等五州刺史謚曰基子岌嗣官至儀同三司兵部下大夫

王士良字君明其先太原晉陽人也後因晉亂避地涼州魏太武平沮渠氏曾祖景仁歸魏爲爕煌鎮將祖公禮平城鎮司馬因家於代父延蘭陵郡守士良少修謹不妄交遊魏建明初爾朱仲遠啓爲府參軍事歷大行臺郎中諫議大夫封石門縣男邑二百戸後與紇豆陵步藩交戰軍敗爲步藩所擒遂居河右僞行臺紇豆陵伊利欽其才擢授右丞妻以孫女士良既爲姻好便得盡言遂曉以禍福伊利等竝即歸附朝

廷嘉之太昌初進爵晉陽縣子邑四百戶尋進爵琅邪縣侯授太中大夫右將軍出爲殷州車騎府司馬東魏徙鄴之後置京畿府專典兵馬時齊文襄爲大都督以士良爲司馬領外兵參軍尋遷長史加安西將軍徙封符壘縣侯增邑七百戶武定初除行臺左中兵郎中又轉大將軍府屬從事中郎仍攝外兵事王思政鎮潁川齊文襄率衆攻之授士良大行臺右丞加鎮西將軍增邑一千戶進爵爲公令輔其弟演於并

州居守齊文宣即位入爲給事黃門侍郎領中
書舍人仍總知并州兵馬事加征西將軍別封
新豐縣子邑三百戶俄除驃騎將軍尚書吏部
郎中齊文宣自晉陽赴鄴宮復士良爲尚書左
丞統留後事仍遷御史中丞轉七兵尚書未幾
入爲侍中轉殿中尚書頃之復爲侍中除吏部
尚書士良頓首固讓文宣不許久之還爲侍中
又攝度支五兵二曹尚書士良少孤事繼母梁
氏以孝聞及卒居喪合禮文宣尋起令視事士

良屢表陳誠再三不許方應命文宣見其毀瘠乃許之因此卧疾歷年文宣每自臨視疾愈除滄州刺史乾明初徵還鄴授儀同三司孝昭即位遣三道使搜揚人物士良與尚書令趙郡王高叡太常卿崔昂分行郡國但有一介之善者無不以聞齊武成初除太子少傅少師復除侍中轉太常卿尋加開府儀同三司出爲豫州道行臺豫州刺史保定四年晉公護東伐權景宣以山南兵圍豫州士良舉城降授大將軍小司

徒賜爵廣昌郡公尋除荆州總管行荆州刺史
復入爲小司徒俄除鄘州刺史轉金州總管七
州諸軍事金州刺史建德六年授幷州刺史士
良去鄉既久忽臨本州耆舊故人猶有存者
遠近咸以爲榮加授上大將軍以老病乞骸骨
優詔許之隋開皇元年卒時年八十二子德衡
大象末儀同大將軍
崔彥穆字彥穆清河東武城人也魏司空安陽
侯林之九世孫曾祖顗魏平東府諮議祖蔚遭

從兄司徒浩之難南奔江左仕宋爲給事黃門侍郎汝南義陽二郡守延興初復歸於魏拜潁川郡守因家焉後終於郢州刺史父稚篤志經史不以世事嬰心起家祕書郎稍遷永昌郡守隋開皇初以獻后外曾祖追贈上開府儀同三司新州刺史彥穆幼明悟神彩卓然年十五與河間邢子才京兆韋孝寬俱入中書學偏相友愛伏膺儒業爲時輩所稱魏吏部尚書隴西李神儁有知人之鑒見而歎曰王佐才也永安

末除司徒府參軍事轉記室遷大司馬從事中郎魏孝武西遷彥穆時不得從大統三年乃與兄彥珍於成皐舉義因攻拔滎陽擒東魏郡守蘇淑仍與鄉郡王元洪威攻潁川斬其刺史李景道孝武嘉之拜鎮東將軍金紫光禄大夫滎陽郡守四年兼行右民郎中潁川邑中正賜爵千乘縣侯十四年加使持節車騎大將軍儀同三司散騎常侍司農卿時軍國草刱衆務殷繁太祖乃詔彥穆入幕府兼掌文翰及于謹

伐江陵彥穆以本官從平之世宗初進驃騎大將軍開府儀同三司俄拜安州總管十一州諸軍事安州刺史入為御正中大夫陳氏請敦鄰好詔彥穆使焉彥穆風韻閑曠器度方雅善玄言解談謔甚為江陵所稱轉民部中大夫進爵為公天和三年復為使主聘於齊使還除金州總管七州諸軍事金州刺史進位大將軍尋徵拜小司徒大象二年宣帝崩隋文帝輔政三方兵起以彥穆為行軍總管率兵與襄州總管王誼

討司馬消難軍次荆州彥穆疑荆州總管獨孤永業有異志遂狀而戮之及事平隋文帝徵王誼入朝即以彥穆爲襄州總管六州諸軍事襄州刺史加授上大將軍進爵東郡公邑二千戶頃之永業家自理得雪彥穆坐除名尋復官爵隋開皇元年卒子君綽嗣君綽性夷簡博覽經史有父風大象末丞相府賓曹參軍君綽弟君肅解巾爲道王侍讀大象末潁川郡守

令狐整字延保燉煌人也本名延世爲西土冠

晃曾祖嗣祖詔安並官至郡守咸爲良二千石父虯早以名德著聞仕歷瓜州司馬燉煌郡守郢州刺史封長城縣子大統末卒於家太祖傷悼之遣使者監護喪事又勑鄉人爲營墳壠贈龍驤將軍瓜州刺史整幼聰敏沈深有識量學藝騎射並爲河右所推刺史魏東陽王元榮辟整爲主簿加盪寇將軍整進趨詳雅對揚辯暢謁見之際州府傾目榮器整德望嘗謂僚屬曰令狐延保西州令望方城重器豈州郡之職

所可縶維但一日千里必基武步寡人當委以
庶務書諾而已頃之魏孝武西遷河右擾亂榮
仗整防扞州境獲寧及鄧彥竊瓜州拒不授代
整與開府張穆等密應使者申徽執彥送京師
太祖嘉其忠節表爲都督尋而城民張保又殺
刺史成慶與涼州刺史宇文仲和構逆規據河
西晉昌人呂興等復害郡守郭肆以郡應保杒
保等將圖爲亂慮整守義不從旣殺成慶因
欲及整以整人之望也復恐其下叛之遂不敢

害雖外加禮敬內甚忌整整亦僞若親附而密欲圖之陰令所親說保曰君與仲和結爲脣齒今東軍漸逼涼州彼勢孤危恐不能敵若或摧衂則禍及此土宜分遣銳師星言救援二州合勢則東軍可圖然後保境息人計之上者保然之而未知所在整又令說保曰歷觀成敗在於任使所擇不善旋致傾危令狐廷保兼資文武才堪統御若使爲將蔑不濟矣保納其計具以整父兄等並在城中弗之疑也遂令整行整至玉

門郡召集豪傑說保罪逆馳還襲之先定晉
昌斬呂興進軍擊保州人素服整威名並棄保
來附保遂奔吐谷渾衆議推整爲刺史整曰本
以張保肆逆毒害無辜闔州之人俱陷不義今
者同心勠力務在除凶若其自相推薦復恐効
尤致禍於是乃推波斯使主張道義行州事具
以狀聞詔以申徽爲刺史徵整赴闕授壽昌郡
守封驤武縣男邑二百戶太祖謂整曰卿少懷
英略早建殊勳今者官位未足酬賞方當與卿

共平天下同取富貴遂立爲瓜州義首仍除持節撫軍將軍通直散騎常侍大都督整以國難未寧常願舉宗効力遂率鄉親二千餘人入朝隨軍征討整善於撫馭躬同豐約是以人衆並忘羇旅盡其力用遷使持節車騎將軍儀同三司散騎常侍太祖常從容謂整曰卿遠祖立忠而去卿今立忠而來可謂積善餘慶世濟其美者也整遠祖漢建威將軍邁不爲王莽屈其子稱避地河右故太祖稱之云尋除驃騎大將軍

開府儀同三司加侍中太祖又謂整曰卿勳同婁項義等骨肉立身敦雅可以範人遂賜姓宇文氏幷賜名整焉宗人二百餘戶並列屬籍孝閔踐祚拜司憲中大夫處法平允爲當時所稱進爵彭陽縣公增邑一千戶初梁興州刺史席固以州來附太祖以固爲豐州刺史固莅職既久循習梁法凡所施爲多虧治典朝議密欲代之而難其選遂令整權鎮豐州委以代固之略整廣布威恩傾身撫接數月之閒化洽州府於是

除整豐州刺史以固爲湖州豐州舊治不居人民賦役參集勞逸不均整請移治武當詔可其奏獎勵撫導遷者如歸旬月之間城府周備固之遷也其部曲多願留爲整左右整諭以朝制弗之許也流涕而去及整秩滿代至民吏戀之老幼送整遠近畢集數日停留方得出界其得人心如此拜御正中大夫出爲中華郡守轉同州司會遷始州刺史整雅識情僞尤明政術恭謹廉慎常懼盈滿故歷居內外所在見稱天和

六年進位大將軍增通前二千一百戶晉公護
之初執政也欲委整以腹心整辭不敢當頗迕
其意護以此踈之及護誅附會者咸伏法而整
獨保全時人稱其先覺建德二年卒時年六十一
賜本官加鄜宜丹鹽四州諸軍事鄜州刺史謚
曰襄子熈嗣熙字長熈性方雅有度量雖在私
室容止儼然非一時賢俊未嘗與之遊處善騎
射解音律涉羣書尤明三禮累遷居職任並
有能名大象中位至吏部中大夫儀同大將軍

整弟休幼聰敏有文武材起家太學生後與整同起兵逐張保授都督累遷大都督樂安郡守入爲中外府樂曹參軍時諸功臣多爲本州刺史晉公護謂整曰以公勳望應得本州但朝廷藉公委任無容遠出然公門之內須有衣錦之榮乃以休爲燉煌郡守在郡十餘年甚有政績進位儀同三司遷合州刺史尋卒官

司馬裔字遵胤河內溫人也晉宣帝弟太常馗之後曾祖楚之屬宋武帝誅晉氏戚屬避難歸

魏位至使持節侍中鎮西大將軍開府儀同三司朔州刺史封琅邪王裔少孤有志操州郡辟召並不應命起家司徒府參軍事後以軍功授中堅將軍員外散騎常侍及魏孝武西遷裔時在鄴潛歸鄉里志在立功大統三年大軍復弘農乃於溫城起義遣使送欵與東魏將高永洛王陵等晝夜交戰衆寡不敵義徒死傷過半及大軍東征裔率所部從戰河橋又別攻懷縣獲其將吳輔叔自此頻與東魏交戰每有克

獲六年授河內郡守尋加持節平東將軍北徐州刺史八年率其義衆入朝太祖嘉之特蒙賞勞頃之河內有四千餘家歸附並喬之鄉舊乃授前將軍太中大夫領河內郡守令安集流民十三年攻拔東魏平齊柳泉蓼塢三城獲其鎮將李熙之加授都督十五年太祖令山東立義諸將等能率衆入關者並加重賞喬領户千室先至太祖欲以封喬喬固辭曰立義之士辭鄉里捐親戚遠歸皇化者皆是誠心內發豈喬能

率之乎今以封裔便是賣義士以求榮非所願
也太祖善而從之授帥都督拜其妻元爲襄城
郡公主十六年大軍東伐裔請爲前鋒遂入建
州破東魏將劉雅興拔其五城魏廢帝元年徵
裔令以本兵鎮漢中除白馬城主帶華陽郡守
加授撫軍將軍大都督通直散騎常侍二年轉
鎮宋熙郡尋率所部兵從尉遲迥伐蜀與叱羅
協破叛兵趙雄傑於槐林平鄧朏於梓潼以功
賜爵龍門縣子行蒲州刺史尋行新城郡事魏

恭帝元年授使持節車騎大將軍儀同三司散騎常侍本郡中正孝閔帝踐祚除巴州刺史進使持節驃騎大將軍開府儀同三司進爵琅邪縣伯邑五百戶保定二年入爲御伯中大夫增邑通前一千五百戶四年轉御正中大夫進爵爲公大軍東討喬率義兵與少師楊摽守軹關即授懷州刺史東道慰勞大使五年轉始州刺史天和初信州蠻酋冉令賢等反連結二千餘里喬隨上庸公陸騰討之喬自開州道入先遣使

宣示禍福蠻酋冉三公等二十餘城皆來降附進次雙城蠻酋向寶勝等率其種落據險自固向天王之徒爲其外援裔晝夜攻圍腹背受敵自春至秋五十餘戰寶勝粮仗俱竭力屈乃降時尚有龍東一城未下尋亦拔之又獲賊帥冉西梨向天王等出師再朞羣蠻率服拜信州刺史五年遷潼州刺史六年徵拜大將軍除西寧州刺史未及之部卒於京師裔性清約不事生業所得俸祿並散之親戚身死之日家無餘財

宅宇卑陋喪庭無所有詔爲起祠堂焉贈大將軍加懷邵汾晉四州刺史謚曰定子侶嗣侶字道遷少敢勇未弱冠便從戎旅保定四年隨少師楊摽東征與齊人交戰摽爲敵所擒侶力戰得免天和二年授右侍上士加都督進大都督從大軍攻晉州以功授使持節車騎將軍儀同三司又從平并鄴除樂安郡守後更論晉州及平齊勳加驃騎大將軍開府儀同三司遷兗州刺史未之部而卒贈本官加豫州刺史謚曰恵

子運嗣

裴果字戎昭河東聞喜人也祖思賢魏青州刺史父遵齊州刺史果少慷慨有志略魏太昌初起家前將軍乾河軍主除陽平郡丞太祖曾使并州與果相遇果知非常人密託附焉永安末盜賊蜂起果從軍征討乘黃驄馬衣青袍每先登陷陣時人號爲黃驄年少永熈中授河北郡守及齊神武敗於沙苑果乃率其宗黨歸闕太祖嘉之賜田宅奴婢牛馬衣服什物等從戰河

橋解玉壁圍並摧鋒奮擊所向披靡大統九年又從戰邙山於太祖前挺身陷陣生擒東魏都督賀婁烏蘭勇冠當時人莫不歎服以此太祖愈親待之補帳内都督遷平東將軍後從開府楊忠平隨郡安陸以功加大都督除正平郡守正平果本郡也以威猛爲政百姓畏之盜賊亦爲之屏息遷使持節車騎大將軍儀同三司散騎常侍司農卿又從大將軍尉遲迥伐蜀果率所部爲前軍開劒閣破李慶保降楊乾運皆有

功魏廢帝三年授龍州刺史封冠軍縣侯邑五百戶俄而州民張道李拓驅率百姓圍逼州城時粮仗皆闕兵士又寡果設方略以拒之賊便退走於是出兵追擊累戰破之旬月之間州境清晏轉陵州刺史孝閔帝踐祚除隆州刺史加使持節驃騎大將軍開府儀同三司進爵為公增邑一千戶武成末轉眉州刺史保定五年授復州刺史果性嚴猛能斷决每抑挫豪右申理屈滯歷牧數州號為稱職天和二年卒於位贈

本官加絳晉建三州刺史謚曰質子孝仁嗣孝仁幼聰敏涉獵經史有譽於時起家舍人上士累遷大都督儀同三司出為長寧鎮將扞禦齊人甚有威邊之略建德末遷建州刺史轉譙州刺史大象末又遷亳州刺史鄭偉之等以梁州歸欵時劉志亦以廣州來附志弘農華陰本名思漢大尉寬之十世孫也高祖隆宋武帝平姚泓以宗室首望召拜馮翊郡守後屬赫連氏入寇避地河洛因家于汝潁祖善魏大安中

舉秀才拜中書博士後至弘農郡守北雍州刺史父瓌汝南郡守贈徐州刺史志少好學博涉群書植性方重兼有武略魏正光中以明經徵拜國子助教除行臺郎中永安初加宣威將軍給事中二年轉東中郎府司馬征虜將軍永熙二年除安北將軍銀青光祿大夫廣州別駕三年齊神武舉兵入洛魏孝武西遷志據城不從東魏潛遣間使奉表長安魏孝武嘉之授〔缺二字〕長史襄城郡守後齊神武遣兵攻圍志力屈城

陷潛遯得免大統三年太祖遣領軍將軍獨孤
信復洛陽志紏合義徒舉廣州歸國拜大丞相
府墨曹參軍封華陰縣男邑二百戶加大都督
撫軍將軍轉中外府屬遷國子祭酒世宗出
牧宜州太祖以志爲幕府司錄世宗雅愛儒學
特欽重之事無大小咸委於志志亦忠恕謹慎
甚得匡贊之體太祖嘉之嘗謂之曰卿之所爲
每會吾志於是遂賜名志焉仍於宜州賜田宅
令徙居之世宗遷莅岐州又令志以本官翊從

及世宗即位除右金紫光祿大夫車騎大將軍儀同三司進爵武鄉縣公增邑通前一千戶仍賜姓宇文氏高祖時爲魯公詔又以志爲其府司馬高祖嗣位進授驃騎大將軍開府儀同三司拜刑部中大夫志執法平允甚得時譽蓮芍界內數有群盜攻刼行旅郡縣不能制乃以志爲延壽郡守以督之志示以恩信群盜相率請罪志表陳其狀詔並免之自是郡界肅清寇盜屏息遷使持節成州諸軍事成州刺史政存

寬恕民吏愛之天和五年卒贈大將軍揚州刺史謚曰文子子明嗣子明弘雅有父風歷官右侍上士大都督絳州別駕隋文帝踐極除行臺郎中順陽郡守子明弟子陵司右中帥都督涼州別駕隋開皇初拜姑臧郡守尋加儀同三司歷衛州蔚州長史幽州總管府司馬朔州總管府長史

史臣曰昔陽貨外叛庶其竊邑而春秋譏之韓信背項陳平歸漢而史遷美之蓋以運屬旣

安君道已著則徇利忘德者罪也時逢擾攘臣禮未備則轉禍爲福者可也鄭偉崔彥穆等之在山東並以不羈之才遭回於鸞雀終能翻然豹變自致龜組其知機之士歟王士良之仕于齊班職上卿出爲牧伯而臨危苟免失忠與義其背叛之徒歟令狐整器幹確然雅望重於河右處州里則勳著方隅升朝廷則績宣中外而畏避權寵克保終吉不如是亦何以立身名取高位乎

列傳第二十八　　周書三十六

列傳第二十九

令狐德棻　等撰



寇儁

韓褒

趙肅

張軌

李彥

郭彥

裴文舉　高賓

寇儁字祖儁上谷昌平人也祖讚魏南雍州刺史父臻安遠將軍郢州刺史儁性寛雅幼有識量好學彊記兄祖訓祖禮及儁並有志行閨門雍睦白首同居父亡雖久而猶於平生所處堂宇備設幃帳几杖以時節列拜垂涕陳薦若宗廟焉吉凶之事必先啓告遠行往返亦如之性又廉恕不以財利爲心家人曾賣物與人而剩得絹五匹儁於後知之乃曰惡木之陰不可暫息盜泉之水無容悞飲得財

失行吾所不取遂訪主還之其雅志如此以
選爲魏孝文帝挽郎除奉朝請大乘賊起
燕齊擾亂儁參護軍事東討以功授員外散騎
侍郎遷尚書左民郎中以母憂不拜正光三年
拜輕車將軍遷揚烈將軍司空府功曹參軍
轉主簿時靈太后臨朝減食禄官十分之二造永
寧佛寺令儁典之資費巨萬主吏不能欺隱
寺成又極壯麗靈太后嘉之除左軍將軍孝昌
中朝議以國用不足乃置鹽池都將秩比上郡

前後居職者多有侵隱乃以雋爲之加龍驤將軍仍主簿永安初華州民史底與司徒楊椿訟田長史以下以椿勢貴皆言椿直欲以田給椿雋曰史底窮民楊公横奪其地若欲損不足以給有餘見使雷同未敢聞命遂以地還史底孝莊帝後知之嘉雋守正不撓即拜司馬賜帛百匹其附椿者咸譴責焉二年出爲左將軍梁州刺史民俗荒獷多爲盜賊雋乃令郡縣立庠序勸其耕桑敦以禮讓數年之中

風俗頓革梁遣其將曹琰之鎮魏興繼日版
築琰之屢擾疆埸邊人患之儁遣長史杜休道
率兵攻克其城并擒琰之琰之即梁大將軍
景宗之季弟也於是梁人憚焉屬魏室多故
州又僻遠梁人知無外援遂遣大兵頓魏興志
圖攻取儁撫勵將士人思効命梁人知其得衆
心也弗之敢逼儁在州清苦不治產業秩滿其
子等並徒步而還吏人送儁留連於道久之
乃得出界大統三年東魏授儁洛州刺史儁因

此乃謀歸闕五年將家及親屬四百餘口入關拜祕書監時軍國草創墳典散逸儁始選置令史抄集經籍四部群書稍得周備加鎮東將軍封西安縣男邑二百戶十七年除車騎大將軍儀同三司加散騎常侍儁以年老乞骸骨太祖弗許遂稱疾篤不復朝覲魏恭帝三年賜姓若口引氏孝閔帝踐祚進爵爲子增邑五百戶武成元年進驃騎大將軍開府儀同三司增邑并前二千戶儁年齒雖邁而志識未

褒教授子孫必先禮典世宗尚儒重德特欽
賞之數加恩錫恩與相見雋不得已乃入朝世
宗與同席而坐因顧訪洛陽故事雋身長八
尺鬚鬢皓然容止端詳音韻清朗帝與之談
論不覺屢爲前膝及雋辭還帝親執其手
曰公年德俱尊朕所欽尚乞言之事所望於
公宜數相見以慰虛想以御輿令於帝前乘
出顧謂左右曰如此之事唯積善者可以致之
何止見重於今亦將傳之萬古時人咸以爲榮

保定三年卒時年八十高祖歎惜之贈本官加冀定瀛三州諸軍事冀州刺史謚曰元儁篤於仁義朞功之有孤者衣食豐約並與之同少爲司徒崔光所知光命其子勵與儁結友儁每造光常清言移日小宗伯盧辨以儁業行俱崇待以師友之禮每有閑暇輒詣儁讌語彌日恒謂人曰不見西安君煩憂不遣其爲通人所敬重如此子奉位至儀同三司大將軍順陽郡守洵州刺史昌國縣公奉弟顒

少好學最知名居喪哀毀歷官儀同大將軍
掌朝布憲典祀下大夫小納言濮澤郡公

韓褒字弘業其先潁川潁陽人也徙居昌黎
祖瓌魏鎮西將軍平涼郡守安定郡公父演征
虜將軍中散大夫恒州刺史褒少有志尚好學
而不守章句其師怪而問之對曰文字之闇常
奉訓誘至於商較異同請從所好師因此大奇
之及長涉獵經史深沉有遠略魏建明中起
家奉朝請加彊弩將軍遷太中大夫屬魏室

喪亂褒避地於夏州時太祖爲刺史素聞其名待以客禮及賀拔岳爲侯莫陳悅所害諸將遣使迎太祖太祖問以去留之計褒曰方今王室凌遲海內鼎沸使君天資英武恩結士心賀拔公奄及於難物情危駭寇洛自知庸懦委身而託使君若揔兵權據有關中之地此天授也何疑乎且侯莫陳悅亂常速禍乃不乘勝進取平涼反自遁逃屯營洛水斯乃井中蛙耳使君往必擒之不世之勳在斯一舉

時者難得而易失誠願使君圖之太祖納焉
太祖爲丞相引褒爲録事參軍賜姓侯呂陵
氏大統初遷行臺左丞賜爵三水縣伯尋轉
丞相府屬加中軍將軍銀青光禄大夫二年梁
人北寇商洛東魏復侵樊鄧於是以褒爲鎮
南將軍丞相府從事中郎出鎮淅酈居二年
徵拜丞相府司馬進爵爲侯出爲北雍州刺
史加衛大將軍州帶北山多有賊盜褒密訪之
並豪右所爲也而陽不之知厚加禮遇謂之曰

刺史起自書生安知督盜所賴鄉等共分其憂耳乃悉召桀黠少年素爲鄉里患者署爲主帥分其地界有盜發而不獲者以故縱論於是諸被署者莫不惶懼皆首伏曰前盜發者並其等爲之所有徒侶皆列其姓名或亡命隱匿者亦悉言其所在褒乃取盜名簿藏之因大牓州門曰自知行盜者可急來首即除其罪盡今月不首者顯戮其身籍没妻子以賞前首者旬日之間諸盜咸悉首盡褒取

名簿勘之一無差異並原其罪許以自新由是
群盜屏息入爲給事黄門侍郎九年遷侍中
十二年除都督西涼州刺史羌胡之俗輕貧弱
尚豪富豪富之家侵漁小民同於僕隸故貧
者日削豪者益富褒乃悉募貧人以充兵士
優復其家蠲免傜賦又調富人財物以振給之
每西域商貨至又先盡貧者市之於是貧富
漸均戶口殷實十六年加大都督涼州諸軍事
魏廢帝元年轉會州刺史二年進位車騎大將

軍儀同三司尋加驃騎大將軍開府儀同三司
進爵爲公武成二年徵拜御伯中大夫保定二
年轉司會三年出爲汾州刺史州界北接太原
當千里徑先是齊寇數入民廢耕桑前後刺
史莫能防扞褒至適會寇來褒乃不下屬縣
人既不及設備以故多被抄掠齊人喜相謂曰
汾州不覺吾至先未集兵今者之還必莫能
追躡我矣由是益懈不爲營壘褒已先勒精
銳伏北山中分據險阻邀其歸路乘其衆怠

縱伏擊之盡獲其衆故事獲生口者並因送
京師褒因是奏曰所獲賊衆不足爲多俘而
辱之但益其忿耳請一切放還以德報怨有
詔許焉自此抄兵頗息四年遷河洮封三州
諸軍事河州揔管天和三年轉鳳州刺史尋
以年老請致仕詔許之五年拜少保褒歷事三
帝以忠厚見知高祖深相敬重常以師道處
之每入朝見必有詔令坐然始與論政事
七年卒贈涇岐燕三州刺史謚曰貞子繼伯嗣

趙肅字慶雍河南洛陽人也世居河西及沮渠氏滅曾祖武始歸於魏賜爵金城侯祖興中書博士父申侯舉秀才後軍府主簿肅早有操行知名於時魏正光五年酈元爲河南尹辟肅爲主簿孝昌中起加殿中侍御史加威烈將軍奉朝請員外散騎侍郎尋除直後轉直寢永安初授廷尉天平二年轉監後以母憂去職起爲廷尉正以疾免久之授征虜將軍中散大夫遷左將軍太中大夫東魏

天平初除新安郡守秩滿還洛大統三年獨孤信東討肅率宗人爲鄉導授司州治中轉別駕監督粮儲軍用不匱太祖聞之謂人曰趙肅可謂洛陽主人也七年加鎮南將軍金紫光禄大夫都督仍別駕領所部義徒據守大塢又兼行臺左丞東道慰勞九年行華山郡事十三年除廷尉少卿明年元日當行朝禮非有封爵者不得預焉肅時未有茅土左僕射長孫儉白太祖請之太祖乃召肅謂曰歲初

行禮豈得使卿不預然何爲不早言也於是令肅自選封名肅曰河清乃太平之應竊所願也於是封清河縣子邑三百戶十六年除廷尉卿加征東將軍肅久在理官執心平允凡所處斷咸得其情廉慎自居不營產業時人以此稱之十七年進位車騎大將軍儀同三司散騎常侍賜姓乙弗氏先是太祖命肅撰定法律肅積思累年遂感心疾去職卒於家子正禮齊王憲府屬大都督新安郡守時有

高平徐招少好法律發言措筆常欲辨析秋毫歷職內外有當官之譽從魏孝武入關爲給事黄門侍郎尚書右丞時朝廷播遷典章有闕至於臺閣軌儀多招所參定論者稱之尋遷侍中度支尚書大統初卒

張軌字元軌濟北臨邑人也父崇高平令軌少好學志識開朗初在洛陽家貧與樂安孫樹仁爲莫逆之友每易衣而出以此見稱永安中隨爾朱榮擊元顥除討寇將軍奉朝請

軌常謂所親曰秦雍之間必有王者爾朱氏敗後遂杖策入關賀拔岳以軌爲記室參軍典機務尋轉倉曹加鎮遠將軍時穀糴踴貴或有請貸官倉者軌曰以私害公非吾宿志濟人之難詎得相違乃賣所服衣物糴粟以賑其乏及岳被害太祖以軌爲都督從征侯莫陳悅悅平使於洛陽見領軍斛斯椿椿曰高歡逆謀已傳行路人情西望以日爲年未知宇文何如賀拔也軌曰宇文公文足經國

武可定亂至於高識遠度非愚管所測椿曰
誠如卿言眞可恃也太祖爲行臺授軌郎中
魏孝武西遷除中書舍人封壽張縣子邑三
百戶加左將軍濟州大中正兼著作佐郎脩
起居注遷給事黃門侍郎兼吏部郎中六年
出爲河北郡守在郡三年聲績甚著臨人治
術有循吏之美大統閒宰人者多推尚之入爲
丞相府從事中郎行武功郡事章武公導出
鎮泰州以軌爲長史加撫軍將軍大都督通

直散騎常侍魏廢帝元年進車騎大將軍儀同三司散騎常侍二年賜姓宇文氏行南秦州事魏恭帝二年徵拜度支尚書復除隴右府長史卒於位時年五十五謚曰質軌性清素臨終之日家無餘財唯有素書數百卷子肅世宗初爲宣納上士轉中外府記室參軍中山公訓侍讀早有才名性頗輕猾時人比之魏諷卒以罪考竟終

李彥字彥士梁郡下邑人也祖先之魏淮南

郡守父靜南青州刺史彥少有節操好學
慕古爲鄉閭之所敬憚孝昌中解褐奉朝請
加輕車將軍從魏孝武入關兼著作佐郎脩
起居注加寧朔將軍進號冠軍將軍中散大
夫遷平東將軍太中大夫大統初除通直散
騎侍郎三年拜安東將軍銀青光祿大夫太
保轉太傅長史儀曹郎中左人郎中十二年
省三十六曹爲十二部改授民部郎中封平陽
縣子邑三百戸十五年進號中軍將軍兼尚

書左丞領選部大軍東討加持節大都督通直散騎常侍掌留臺事魏廢帝初拜尚書右丞轉左丞彥在尚書十有五載屬軍國草創庶務殷繁留心省閱未嘗懈怠斷決如流略無疑滯臺閣莫不歎其公勤服其明察遷給事黃門侍郎仍左丞尋進車騎大將軍儀同三司賜姓宇文氏出為鄜州刺史彥以東夏未平固辭州任詔許之拜兵部尚書加驃騎大將軍開府儀同三司仍兼著作六官建

改授軍司馬進爵爲伯彥性謙恭有禮節雖
居顯要於親黨之間恂恂如也輕財重義好
施愛士時論以此稱之然素多疾而勤於莅職
雖沉頓枕席猶理務不輟遂至於卒時年四
十六謚曰敬彥臨終遺誡其子等曰昔人以褰
木爲櫝葛虆爲緘下不亂泉上不泄臭此實
吾平生之志也但事既矯枉恐爲世士所譏今
可斂以時服葬於墝埆之地勿用明器芻塗及
儀衛等爾其念之朝廷嘉焉不奪其志子

昇明嗣少歷顯職大象末太府中大夫儀同大將軍

郭彥太原陽曲人也其先從宦關右遂居馮翊父淪郡功曹靈武令彥少知名太祖臨雍州辟爲西曹書佐尋除開府儀同主簿轉司空記室太尉府屬遷虞部郎中大統十二年初選當州首望統領鄉兵除帥都督持節平東將軍以居郎官著稱封龍門縣子邑三百戶進大都督遷車騎大將軍儀同三司司農卿是時

岷州羌酋傍乞鐵忽與鄭五醜等寇擾西服彥從大將軍宇文貴討平之魏恭帝元年除兵部尚書仍以本兵從柱國于謹南伐江陵進驃騎大將軍開府儀同三司增邑五百戶進爵爲伯六官建拜民部中大夫孝閔帝踐祚出爲澧州刺史蠻左生梗未遵朝憲至於賦稅違命者多聚散無恒不營農業彥勸以耕稼禁其遊獵民皆務本家有餘粮亡命之徒咸從賦役先是以澧州粮儲乏少每令荊州遞送自彥

莅職倉庾充實無復轉輸之勞濟南安城主馮顯密遣使歸降其衆未之知也柱國宇文貴令彥率兵應接齊人先令顯率所部送糧南下彥懼其衆不從命乃於路邀之顯因得自拔其衆果拒戰彥縱兵奮擊並虜獲之以南安無備即引軍掩襲顯外兵參軍鄒紹既爲彥所獲因請爲鄉導彥遂夜至城下令紹詐稱顯歸門者開門待之彥引兵而入遂有其城俘獲三千餘人晉公護書勞之進爵懷德縣公邑一千戶

以南安懸遠尋令班師及秩滿還朝民吏號
泣送彥二百餘里尋爲東道大使觀省風俗
除蒲州總管府長史入爲工部中大夫保定四
年護東討彥從尉遲迥攻洛陽迥復令彥與
權景宣南出汝潁及軍次豫州彥請攻之景
宣以城守既嚴卒難攻取將欲南轅更圖經
略彥以奉命出師須與大軍相接若向江畔
立功更非朝廷本意固執不從兼晝攻取之
計會其刺史王士良妻弟董遠秀密遣送

歎景宣乃從於是引軍圍之士良遂出降仍以彥鎮豫州增邑六百戶尋以洛陽班師亦棄而不守屬純州刺史樊舍卒其地既東接陳境俗兼蠻左初喪州將境內騷然朝議以彥威信著於東南便令鎮撫彥至吏人畏而愛之天和元年除益州總管府長史轉隴右總管府長史四年卒於位贈小司空宜鄜丹三州刺史

裴文舉字道裕河東聞喜人也祖秀業魏

中散大夫天水郡守贈平州刺史父邃性方嚴爲州里所推挹解褐散騎常侍奉車都尉累遷諫議大夫司空從事中郎大統三年東魏來寇邃乃糺合鄉人分據險要以自固時東魏以正平爲東雍州遣其將司馬恭鎮之每遣間人扇動百姓邃密遣都督韓僧明入城諭其將士即有五百餘人許爲内應期日未至恭知之乃棄城夜走因是東雍遂内屬及李弼略地東境邃爲之鄉導多所降下

太祖嘉之特賞衣物封澄城縣子邑三百戶進安東將軍銀青光祿大夫加散騎常侍太尉府司馬除正平郡守尋卒官贈儀同三司定州刺史文舉少忠謹涉獵經史大統十年起家奉朝請遷丞相府墨曹參軍時太祖諸子年幼盛簡賓友文舉以選與諸公子遊雅相欽敬未甞戲狎遷威烈將軍著作郎中外府參軍事魏恭帝二年賜姓賀蘭氏孝閔帝踐祚襲爵澄城縣子齊公憲初開幕府以文

舉爲司録世宗初累遷帥都督寧遠將軍大
都督及憲出鎮劒南復以文舉爲益州總管
府中郎武成二年就加使持節車騎大將軍儀
同三司蜀土沃饒商販百倍或有勸文舉以
利者文舉荅之曰利之爲貴莫若安身身安
則道隆非貨之謂是以不爲非惡財也憲矜
其貧窶每欲資給之文舉恒自謙遜辭多
受少保定三年遷絳州刺史邃之徃正平也以
廉約自守每行春省俗單車而已及文舉臨

州一遵其法百姓美而化之總管韋孝寬特相欽重每與談論不覺膝前於席天和初進驃騎大將軍開府儀同三司尋爲孝寬柱國府司馬六年入爲司憲中大夫進爵爲公增邑通前一千戸俄轉軍司馬建德二年又增邑七百戸文舉少喪父其兄又在山東唯與弟璣幼相訓養友愛甚篤璣又早亡文舉撫視遺孤逾於己子時人以此稱之初文舉叔父季和爲曲沃令卒於聞喜川而叔母韋氏卒

於正平縣屬東西分隔韋氏墳壠在齊境及文舉在本州每加賞慕齊人感其孝義潛相要結以韋氏柩西歸竟得合葬六年除南青州刺史宣政元年卒於位子冑嗣官至大都督早卒時有高賓者歷官內外亦以幹用見稱賓渤海脩人也其先因官北邊遂没於遼左祖暠以魏太和初自遼東歸魏官至安定郡守衞尉卿父季安撫軍將軍兖州刺史賓少聰穎有文武幹用仕東魏歷官至龍驤將軍

諫議大夫立義都督同列有忌其能者譖之於齊神武賔懼及於難大統六年乃棄家屬間行歸闕太祖嘉之授安東將軍銀青光祿大夫稍遷通直散騎常侍撫軍將軍大都督世宗初除咸陽郡守政存簡惠甚得民和世宗聞其能賜田園於郡境賔既羇旅歸國親屬在齊常慮見疑無以取信乃於所賜田內多蒔竹木盛構堂宇并鑿池沼以環之有終焉之志朝廷以此知無貳焉加使持節車騎

大將軍儀同三司散騎常侍賜姓獨孤氏武成元年除御正下大夫兼小載師出爲益州揔管府長史保定初徵拜計部中大夫治中外道從事中郎賜爵武陽縣伯賓敏於從政果敢決斷案牘雖繁綽有餘裕轉大府中大夫齊公憲府長史天和二年除鄀州諸軍事鄀州刺史進位驃騎大將軍開府儀同三司治襄州揔管府司録六年卒於州時年六十八子穎爲隋文帝佐命開皇中贈賓禮部尚書武陽

公謚曰簡又有安定[illegible]允本姓牛氏亦有器幹知名於時歷官侍中驃騎大將軍開府儀同三司工部尚書臨涇縣公賜姓宇文氏失其事故不為傳允子弘博學洽聞官政中內史下大夫儀同大將軍大象末復姓牛氏

史臣曰寇儁委質兩朝以儒素見重韓褒奉事三帝以忠厚知名趙肅平允當官張軌循良播美李彥譽流省閤郭彥信著蠻陬歷官出內並當時之選也文舉之在絳州世載清

德辭多受少有廉讓之風焉 附高賓贊缺

周書列傳二十九　周書三十七

周書三十八

列傳第三十

令狐 德棻 等撰

蘇亮 弟湛

柳虯

呂思禮

薛憕

薛寘

李昶

元偉

蘇亮字景順武功人也祖權魏中書侍郎玉門郡守父祐泰山郡守亮少通敏博學好屬文善章奏初舉秀才至洛陽遇河內常景景深器之退而謂人曰秦中才學可以抗山東者將此人乎魏齊王蕭寶夤引爲參軍後寶夤開府復爲其府主簿從寶夤西征轉記室參軍寶夤遷大將軍仍爲之掾寶夤雅知重亮凡有文檄謀議皆以委之尋行武功郡事甚著聲績寶夤作亂以亮爲黃門侍郎亮善處人間

與物無忤及寶寅敗從之者遇禍唯亮獲全及長孫稚介朱天光等西討益以亮爲郎中專典文翰累遷鎮軍將軍光禄大夫散騎常侍岐州大中正賀拔岳爲關西行臺引亮爲左丞典機密魏孝武西遷除吏部郎中加衛將軍右光禄大夫大統二年拜給事黃門侍郎領中書舍人魏文帝子宜都王式爲秦州刺史以亮爲司馬帝謂亮曰黃門侍郎豈可爲秦州司馬直以朕愛子出蕃故以心腹相委勿以爲恨臨辭

賜以御馬七年復爲黄門郎加驃騎將軍八年遷都官尚書使持節行北華州刺史封臨涇縣子邑三百戶除中書監領著作脩國史亮有機辯善談笑太祖甚重之有所籌議率多會旨記人之善忘人之過薦達後進常如弗及故當世敬慕焉十四年除祕書監車騎大將軍儀同三司尋拜大行臺尚書出爲岐州刺史朝廷以其作牧本州特給路車鼓吹先還其宅并給騎士三千列羽儀遊鄉黨經過故人歡

歛旬日然後入州世以爲榮十七年徵拜侍中卒於位贈本官亮少與從弟綽俱知名然綽文章稍不逮亮至於經畫進趣亮又滅之故世稱二蘇焉亮自大統以來無歲不轉官一年或至三遷僉曰才至不恠其速也所著文筆數十篇頗行於世子師嗣以亮名重於時起家爲黃門侍郎亮弟湛字景儁少有志行與亮俱著名西土年二十餘舉秀才除奉朝請領侍御史加員外散騎侍郎蕭寶寅西討以湛爲行臺郎中

深見委任及寶夤將謀叛逆湛時臥疾於家寶夤乃令湛從母弟天水姜儉謂湛曰吾不能坐受死亡今便爲身計不復作魏臣也與卿死生榮辱方當共之故以相報湛聞之舉聲大哭儉遽止之曰何得便爾湛曰闔門百口即時屠滅云何不哭哭數十聲徐謂儉曰爲我白齊王王本以窮而歸人賴朝廷假王羽翼遂得榮寵至此既屬國步多虞不能竭誠報德豈可乘人間隙便有問鼎之心乎今魏德雖衰天命未改王

之恩義未洽於民敗亡之期必不旋踵蘇湛
終不能以積世忠貞之基一旦爲王族滅也竇
夤復令儉謂湛曰此是救命之計不得不爾湛
復曰凡舉大事當得天下奇士今但共長安博
徒小兒輩爲此計豈有辦哉湛不忍見荆棘生
王戶庭也願賜骸骨還舊里庶歸全地下無愧
先人竇夤素重之知必不爲已用遂聽還武功
竇夤後果敗孝莊帝即位徵拜尚書郎帝嘗
謂之曰聞卿荅蕭寶夤甚有美辭可爲我說

之也湛頓首謝曰臣自惟言辭不如伍被遠矣然始終不易竊謂過之但臣與寶夤周旋契闊言得盡心而不能令其守節此臣之罪也孝莊大悅加授散騎侍郎尋遷中書侍郎孝武初以疾還鄉里終於家贈散騎常侍鎮西將軍雍州刺史湛弟讓字景恕幼聰敏好學頗有人倫鑒識初為本州主簿稍遷別駕武都郡守鎮遠將軍金紫光祿大夫及太祖為丞相引為府屬甚見親待出為衛將軍南汾州刺史

治有善政尋卒官贈車騎大將軍儀同三司

涇州刺史

柳蚪字仲蟠司會慶之兄也年十三便專精好學時貴遊子弟就學者並車服華盛唯蚪不事容飾遍受五經略通大義兼博涉子史雅好屬文孝昌中揚州刺史李憲舉蚪秀才兗州刺史馮儁引蚪為府主簿既而樊子鵠為吏部尚書其兄義為揚州治中加鎮遠將軍非其好也遂棄官還洛陽屬天下喪亂乃退耕

於陽城有終焉之志大統三年馮翊王元季海
領軍獨孤信鎮洛陽于時舊京荒廢人物罕極
唯有蚪在陽城裴諏在潁川信等乃俱徵之以
蚪爲行臺郎中諏爲都督府屬並掌文翰時人
爲之語曰北府裴諏南省柳虬時軍旅務殷蚪
勵精從事或通夜不寢季海常云柳郎中判
事我不復重看四年入朝太祖欲官之蚪辭母老
乞侍醫藥太祖許焉久之爲獨孤信開府從事
中郎信出鎮隴右因爲秦州刺史以蚪爲二府司

馬雖處元僚不綜府事唯在信左右談論而已因使見太祖被留爲丞相府記室追論歸朝功封美陽縣男邑三百戶虬以史官密書善惡未足懲勸乃上疏曰古者人君立史官非但記事而已蓋所以爲監誡也動則左史書之言則右史書之彰善癉惡以樹風聲故南史抗節表崔杼之罪董狐書法明趙盾之愆是知直筆於朝其來久矣而漢魏已還密爲記注徒聞後世無益當時非所謂將順其美臣救其惡者也且著

述之人密書其事縱能直筆人莫之知何止物生橫議亦自異端互起故班固致受金之名陳壽有求米之論著漢魏者非一氏造晉史者至數家後代紛紜莫知准的伏惟陛下則天稽古勞心庶政開誹謗之路納忠讜之言諸史官記事者請皆當朝顯言其狀然後付之史閣庶令是非明著得失無隱使聞善者日修有過者知懼敢以愚瞀輕冒上聞乞以瞽言訪之衆議事遂施行十四年除祕書丞祕書雖領著

作不參史事自蚪爲丞始令監掌焉十六年遷中書侍郎修起居注仍領丞事時人論文體者有今古之異蚪又以爲時有今古非文有今古乃爲文質論文多不載魏廢帝初遷祕書監加車騎大將軍儀同三司蚪脫略人間不事小節弊衣踈食未常改操人或譏之蚪曰衣不過適體食不過充飢孜孜營求徒勞思慮耳魏恭帝元年冬卒時年五十四贈兗州刺史謚曰孝有文章數十篇行於世子鴻漸嗣

呂思禮東平壽張人也性溫潤不雜交游年十四受學於徐遵明長於論難諸生爲之語曰講書論易其鋒難敵十九舉秀才對策高第除相州功曹參軍葛榮圍鄴思禮有守禦勲賜爵平陸縣伯除欒城令普泰中僕射司馬子如薦爲尚書二千石郎中尋以地寒被出兼國子博士乃求爲關西大行臺賀拔岳所重專掌機密甚得時譽岳爲侯莫陳悅所害趙貴等議遣赫連達迎太祖思禮預其謀及太

祖爲關西大都督以思禮爲府長史尋除行臺右丞以迎魏孝武功封汝陽縣子邑四百戶加冠軍將軍拜黃門侍郎魏文帝即位領著作郎除安東將軍都官尚書兼七兵殿中二曹事從擒竇泰進爵爲侯邑八百戶大統四年以謗訕朝政賜死思禮好學有文才雖務兼軍國而手不釋卷晝理政事夜則讀書令蒼頭執燭燭燼夜有數升沙苑之捷命爲露布食頃便成太祖歎其工而且速所爲碑誄表頌並傳於世七年

追贈車騎大將軍定州刺史子亶嗣大象中位至駕部下大夫時有博陵崔騰新蔡董紹並早有名譽歷職清顯騰爲丞相府長史紹爲御史丞俱以投書謗議賜死

薛憕字景猷河東汾陰人也曾祖弘敞值赫連之亂率宗人避地襄陽憕早喪父家貧躬耕以養祖母有暇則覽文籍時人未之奇也江表取人多以世族憕既覊旅不被擢用然負才使氣未甞趣世禄之門左中郎將京兆韋潛度謂憕

曰君門地非下身材不劣何不襒裾數參吏部憕
曰世冑躡高位英俊沉下僚古人以為歎息竊所
未能也潛度告人曰此年少極慷慨但不遭時
耳孝昌中杖策還洛陽先是憕從祖真度與
族祖安都擁徐兗歸魏其子懷儁見憕甚相
親善屬尒朱榮廢立遂還河東止懷儁家不
交人物終日讀書手自抄略將二百卷唯郡守
元襲時相要屈與之抗禮懷儁每曰汝還鄉
里不營產業不肯取妻豈復欲南乎憕亦恬

然自處不改其舊晉泰中拜給事中加伏波將軍及齊神武起兵憕乃東遊陳梁間謂族人孝通曰高歡阻兵陵上喪亂方始關中形勝之地必有霸王居之乃與孝通俱遊長安侯莫陳悅聞之召爲行臺郎中除鎭遠將軍步兵校尉及悅害賀拔岳軍人咸相慶慰憕獨謂所親曰悅才略本寡輒害良將敗亡之事其則不遠吾屬今即爲人所虜何慶慰之有乎聞者以憕言爲然乃有憂色尋而太祖平悅

引燈爲記室參軍魏孝武西遷授征虜將軍中散大夫封夏陽縣男邑二百戸魏文帝即位拜中書侍郎加安東將軍增邑百戸進爵爲伯大統四年宣光清徽殿初成燈爲之頌魏文帝又造二欹器一爲二仙人共持一鉢同處一盤鉢蓋有山山有香氣一仙人又持金瓶以臨器上以水灌山則出於瓶而注乎器煙氣通發山中謂之仙人欹器一爲二荷同處一盤相去盈尺中有蓮下垂器上以水注荷則出於蓮而盈乎器

爲鳬鴈蟾蜍以飾之謂之水芝歃器二盤各處
一牀鉢圓而牀方中有人言三才之象也皆置清
徽殿前器形似觥而方滿則平溢則傾燈各
爲作頌大統初儀制多闕太祖令燈與盧辯檀
翥等參定之自以流離世故不聽音樂雖幽室
獨處常有慼容後坐事死子舒嗣官至禮部
下大夫儀同大將軍聘陳使副
薛寘河東汾陰人也祖遵彥魏平遠將軍河
東郡守安邑侯父乂尚書吏部郎清河廣平

二郡守寘㓜覽篇籍好屬文年未弱冠爲州
主簿郡功曹起家奉朝請稍遷左將軍太中大
夫從魏孝武西遷封郃陽縣子邑四百户進號
中軍將軍魏廢帝元年領著作佐郎修國史
尋拜中書侍郎修起居注遷中書令車騎大
將軍儀同三司燕公于謹征江陵以寘爲司録
軍中謀畧寘𠀤參之江陵平進爵爲伯增邑
五百户朝廷方改物刱制欲行周禮乃令寘與
小宗伯盧辯斟酌古今共詳定之六官建授内

史下大夫孝閔帝踐祚進爵為侯增邑五百戶轉御正中大夫時前中書監盧柔學業優深文藻華贍而賓與之方駕故世號曰盧薛焉久之進位驃騎大將軍開府儀同三司出為淅州刺史卒於位吏民哀惜之贈虞州刺史謚曰理所著文筆二十餘卷行於世又撰西京記三卷引據該洽世稱其博聞焉賓性至孝雖年齒已衰職務繁廣至於溫清之禮朝夕無違當時以此稱之子明嗣大象末儀同大將軍清

水郡守

李昶頓丘臨黃人也小名那祖彪名重魏朝爲御史中尉父遊亦有才行爲當世所稱遊兄志爲南荆州刺史遊隨從至州屬尒朱之亂與志俱奔江左昶性峻急不雜交遊幼年已解屬文有聲洛下時洛陽𣏾置明堂昶年十數歲爲明堂賦雖優洽未足而才制可觀見者咸曰有家風矣初謁太祖太祖深奇之厚加資給令入太學太祖每見學生必問才行於昶昶神情清悟應對

明辨太祖每稱歎之綏德公陸通盛選僚寀請
以昶爲司馬太祖許之昶雖年少通特加接待公
私之事咸取决焉又兼二千石郎中典儀注累
遷都官郎中相州大中正丞相府東閤祭酒中
軍將軍銀青光祿大夫昶雖處郎官太祖恒欲
以書記委之於是以昶爲丞相府記室參軍著
作郎修國史轉大行臺郎中中書侍郎頃之轉
黄門侍郎封臨黄縣伯邑五百戶太祖嘗謂昶
曰卿祖昔在中朝爲御史中尉卿操尚貞固理

應不墜家風但孤以中尉彈糾之官愛憎所在故未即授卿耳然此職久曠無以易卿乃奏昶為御史中尉歲餘加使持節車騎大將軍儀同三司賜姓宇文氏六官建拜內史下大夫進爵為侯增邑五百戶遷內史中大夫世宗初行御伯中大夫武成元年除中外府司錄保定初進驃騎大將軍開府儀同三司二年轉御正中大夫時以近侍清要盛選國華乃以昶及安昌公元則中都公陸逞臨淄公唐瑾等並為納言尋

進爵爲公增邑通前一千三百戶五年出爲
昌州刺史在州遇疾啓求入朝詔許之還未
至京卒於路時年五十贈相瀛二州刺史昶於
太祖世已當樞要兵馬處分專以委之詔冊
文筆皆昶所作也及晉公護執政委任如舊
昶常曰文章之事不足流於後世經邦致治庶
及古人故所作文筆了無藁草唯留心政事
而已又以父在江南身寓關右自少及終不飲
酒聽樂時論以此稱焉子丹嗣時有育同平檀

者翦字鳳翔好讀書善屬文能鼓琴早爲琅邪王誦所知年十九爲魏孝明帝挽郎其後司州牧城陽王元徽以翦爲從事非其好也尋謝病客遊三輔時毛遐爲行臺鎮北雍州表翦爲行臺郎中會尒朱天光東拒齊神武翦隨赴洛除西兖州錄事參軍歷司空田曹參軍加鎮遠將軍兼殿中侍御史臺中表奏皆翦爲之尋副毛鴻賓鎮潼關加前將軍太中大夫魏孝武西遷賜爵高唐縣子兼中書舍

人脩國史加鎮軍將軍後坐談論輕躁爲黃門侍郎徐招所駮死於廷尉獄

元偉字猷道河南洛陽人也魏昭成之後曾祖忠尚書左僕射城陽王祖盛通直散騎常侍城陽公父順以左衞將軍從魏孝武西遷拜中書監雍州刺史開府儀同三司封濮陽王偉少好學有文性弱冠授員外散騎侍郎以侍從之勞賜爵高陽縣伯大統初拜伏波將軍度支郎中領太子舍人十一年遷太子庶子領兵部郎中尋拜

東南道行臺右丞十六年進位車騎大將軍儀同三司以魏氏宗室進爵南安郡王邑五百戸十七年除幽州都督府長史及尉遲迥伐蜀以偉爲司録書檄文誥皆偉之所爲蜀平以功增邑五百戸六官建拜師氏下大夫爵隨例降改封淮南縣公孝閔帝踐祚除晉公護府司録世宗初拜師氏中大夫受詔於麟趾殿刊正經籍尋除隴右總管府長史加驃騎大將軍開府儀同三司保定二年遷成州刺史偉政尚清

靜百姓悅附流民復業者三千餘口天和元年入爲匠師中大夫轉司宗中大夫六年出爲隨州刺史偉辭以母老不拜還爲司宗尋以母憂去職建德二年復爲司宗轉司會中大夫兼民部中大夫遷小司寇四年以偉爲使主報聘于齊是秋高祖親戎東討偉遂爲齊人所執六年齊平偉方見釋高祖以其久被幽縶加授上開府大象二年除襄州刺史進位大將軍偉性溫柔好虛靜居家不治生業篤學愛文政事

之暇未嘗棄書謹慎小心與物無忤時人以此稱之初自鄴還也庾信贈其詩曰號亡垂棘反齊平寶鼎歸其爲辭人所重如此後以疾卒太祖天縱寬仁性罕猜忌元氏戚屬並保全之內外任使布於列職孝閔踐祚無替前緒明武纘業亦遵先志雖天厭魏德鼎命已遷枝葉榮茂足以逾於前代矣然簡牘散亡事多湮落今錄其名位可知者附於此云

柱國大將軍太傅大司徒廣陵王元欣

柱國大將軍特進尚書令少師義陽王元子孝
尚書僕射馮翊王元季海
七兵尚書陳郡王元玄
大將軍淮安王元育
大將軍梁王元儉
大將軍尚書令少保小司徒廣平郡公元賛
大將軍納言小司空荆州揔管安昌郡公元則
侍中驃騎大將軍開府儀同三司少師韓國
公元羅

侍中驃騎大將軍開府儀同三司吏部尚書魯郡公元正

侍中驃騎大將軍開府儀同三司中書監洵州刺史宜都郡公元頵子

侍中驃騎大將軍開府儀同三司鄀州刺史安樂縣公元壽

侍中驃騎大將軍開府儀同三司武衛將軍遂州刺史房陵縣公元審

史臣曰太祖除畀寧亂創業開基旻食求賢

共康庶政既焚林而訪阮亦牓道以求孫可謂野無遺才朝多君子蘇亮等並學稱該博文擅雕龍或揮翰鳳池或著書麟閣咸居祿位各逞琳琅擬彼陳徐慙後生之可畏論其任遇寔當時之良選也魏文帝有言古今文人類不護細行其呂思禮薛憕之謂也

列傳第三十　　周書三十八

列傳第三十一　　周書三十九

令狐德棻　等撰



韋瑱字世珍京兆杜陵人也世爲三輔著姓曾

祖惠度姚泓尚書郎隨劉義眞過江仕宋爲鎮西府司馬順陽太守行南雍州事後於襄陽歸魏拜中書侍郎贈安西將軍洛州刺史祖千雄略陽郡守父英代郡守贈兗州刺史瑱幼聰敏有夙成之量閭里咸敬異之篤志好學兼善騎射魏孝昌三年起家太尉府法曹參軍稍遷直後除明威將軍雍州治中假鎮遠將軍防城州將累遷諫議大夫冠軍將軍太祖爲丞相加前將軍太中大夫封長安縣男食邑三百戶轉行

臺左丞加撫軍將軍銀青光禄大夫遷使持
節都督南郢州諸軍事南郢州刺史復入爲行
臺左丞瑱明察有幹局再居左轄時論榮之從
復弘農戰沙苑加衛大將軍左光禄大夫又從
戰河橋進爵爲子增邑二百戸大統八年齊神
武侵汾絳瑱從太祖禦之軍還令瑱以本官
鎮蒲津關帶中潬城主尋除蒲州總管府長史
頃之徵拜鴻臚卿以望族兼領鄉兵加帥都督遷
大都督通直散騎常侍行京兆郡事進車騎大將

軍儀同三司散騎常侍魏恭帝二年賜姓宇文氏三年除瓜州諸軍事瓜州刺史州通西域蕃夷來前後刺史多受賂遺胡寇犯邊又莫能禦瑱雅性清儉兼有武略蕃夷贈遺一無所受胡人畏威不敢爲寇公私安靜夷夏懷之孝閔帝踐祚進爵平齊縣伯增邑五百户秩滿還京吏民戀慕老幼追送留連十數日方得出境世宗嘉之進授侍中驃騎大將軍開府儀同三司武成三年卒時年六十一贈岐宜二州刺史謚曰惠

天和二年又追封爲公增邑通前三千戸仍詔其子峻襲峻後位至車騎大將軍儀同三司峻弟師起家中外府記室歷兵部小府下大夫建德末蒲州總管府中郎行河東郡事

梁昕字元明安定烏氏人也世爲關中著姓其先因官徙居京兆之盩厔焉祖重耳潼縣令父勸儒州主簿冠軍將軍中散大夫贈涇州刺史昕少温恭見稱州里正光五年秦隴搆亂蕭寳夤爲大都督統兵出討以昕爲行臺參軍孝昌

初拜盪寇將軍稍遷驤威將軍給事中仍從寶
夤征万俟醜奴相持二年前後數十戰以功進
征西將軍尒朱天光入關復引爲外兵參軍從
天光征討拜右將軍太中大夫太祖迎魏孝武
軍次雍州昕以三輔望族上謁太祖見昕容貌
瓌偉深賞異之即授右府長流參軍大統初加
鎮南將軍金紫光禄大夫轉丞相府戶曹參軍
從復弘農戰沙苑皆有功除車騎將軍丞相府
主簿出爲洛安郡守徵拜大將軍行臺兵部郎

中加帥都督十二年除河南郡守鎮大塢尋又移鎮闇韓式遏邊壘甚著誠信遷東荆州刺史昕撫以仁恵蠻夷恱之流民歸附者相繼至封安定縣子邑三百戸累遷大都督車騎大將軍散騎常侍儀同三司孝閔帝踐祚進位驃騎大將軍開府儀同三司世宗初進爵胡城縣伯邑五百戸三年除九曲城主保定元年遷中州刺史增邑八百戸轉郡州刺史二年以毋喪去職尋起復本任天和初徵拜工部中大夫出爲陜

州揔管府長史昕性温裕有幹能歷官內外咸
著聲稱尋卒於位贈大將軍謚曰貞
昕弟榮歷位匠師下大夫中外府中郎蕃部郡
伯司倉計部下大夫開府儀同三司朝那縣伯
贈涇寧豳三州刺史謚曰靜
皇甫璠字景瑜安定三水人也世爲西州著姓
後徙居京兆焉父和本州治中大統末追贈散
騎常侍儀同三司涇州刺史璠少忠謹有幹略
永安中辟州都督太祖爲牧補主簿以勤事被

知每蒙褒賞大統四年引爲丞相府行參軍尋轉田曹參軍東閤祭酒加散騎侍郎稍遷兼太常少卿都水使者歷蕃部兵部虞部民部吏部等諸曹郎中六官建拜計部下大夫孝閔帝踐祚轉守廟下大夫以選爲東道大使撫巡州防尋加車騎大將軍儀同三司封長樂縣子邑五百戶出爲玉壁摠管府長史保定中遷鴻州刺史入爲小納言俄除隴右摠管府司馬轉陝州摠管府長史徵拜蕃部中大夫進驃騎大

將軍開府儀同三司復出爲隴右揔管府長史
播性平和小心奉法安貧守志恒以清白處
當時號爲善人建德元年除民部中大夫三年
授隨州刺史政存簡惠百姓安之其年增邑并
前二千戶六年卒於位贈交渭二州刺史諡曰
恭子諒少知名大象中位至吏部下大夫
辛慶之字慶之隴西狄道人也世爲隴右著姓
父顯崇馮翊郡守贈雍州刺史慶之少以文學徵
詣洛陽對策第一除初祕書郎屬尒朱氏作亂魏

孝莊帝令司空揚津爲北道行臺節度山東諸
軍以討之津啓慶之爲行臺左丞典參謀議至
鄴聞孝莊帝暴崩遂出兖冀間謀結義徒以赴
國難尋而節閔帝立乃還洛陽普泰二年遷平
北將軍太中大夫及賀拔岳爲行臺復啓慶之
爲行臺吏部郎中開府掾尋除雍州別駕大統
初加車騎將軍俄遷衛大將軍左光祿大夫後
太祖東討爲行臺左丞時初復河東以本官兼
鹽池都將四年東魏攻正平郡陷之遂欲經略

鹽池慶之守禦有備乃引軍退河橋之役大軍不利河北守令棄城走慶之獨因鹽池抗拒彊敵時論稱其仁勇六年行河東郡事九年入為丞相府右長史兼給事黃門侍郎除度支尚書復行河東郡事遷通直散騎常侍南荆州刺史加儀同三司慶之位遇雖隆而率性儉素車馬衣服亦不尚華侈志量淹和有儒者風度特為當時所重又以其經明行修令與盧誕等教授諸王魏廢帝二年拜祕書監尋卒於位子加陵

主寢上士慶之族子昂昂字進君年數歲便有
成人志行有善相人者謂其父仲略曰公家雖世
載冠冕然名德富貴莫有及此兒者仲略亦重
昂志氣深以爲然年十八侯景辟爲行臺郎中
加鎮遠將軍景後來附昂遂入朝除丞相府行
參軍大統十四年追論歸朝之勲封襄城縣男
邑二百戸轉丞相府田曹參軍及尉遲迥伐蜀
昂召募從軍蜀平以功授輔國將軍魏都督迥
仍表昂爲龍州長史領龍安郡事州帶山谷舊

俗生梗昂威惠洽著吏民畏而愛之成都一方之
會風俗舛雜迥以昂達於從政復表昂行成都
令昂到縣便與諸生祭文翁學堂因共歡宴
謂諸生曰子孝臣忠師嚴友信立身之要如斯
而已若不事斯語何以成名各宜自勉克成令譽
昂言切理至諸生等並深感悟歸而告其父曰
辛君教誡如此不可違之於是井邑肅然咸從
其化遷梓潼郡守進位帥都督加通直散騎常
侍六官建入爲司隸上士襲爵繁昌縣公世

宗初授天官府上士加大都督武成二年授小職
方下大夫治小兵部保定二年進車騎大將軍
儀同三司轉小吏部四年大軍東討昂與大將
軍權景宣下豫州以功賞布帛二百匹時益州
殷阜軍國所資經塗艱險每苦刼盜詔昂使
於梁益軍民之務皆委決焉昂撫導荒梗安
置城鎮數年之中頗得寧靜天和初陸騰討信
州群蠻歷時未克高祖詔昂便於通渠等諸州
運粮饋之時臨信楚合等諸州民庶亦多從逆

昂諭以禍福赴者如歸乃令老弱負糧壯夫拒戰咸願為用莫有怨者使還屬巴州萬榮郡民反叛攻圍郡城遏絶山路昂謂其同侶曰凶狡狂悖一至於此若待上聞或淹旬月孤城無援必淪寇黨欲救近溺寧暇遠求越人苟利百姓專之可也於是遂募通開二州得三千人倍道兼行出其不意又令其衆皆作中國歌直趣賊壘賊既不以為虞謂有大軍赴救於是望風瓦解郡境獲寧朝廷嘉其權以濟事詔梁州總管

杞國公亮即於軍中賞昂奴婢二十口繒綵四百
匹亮又以昂威信布於宕渠遂表爲渠州刺史
俄轉通州刺史昂推誠布信甚得夷獠歡心秩
滿還京首領皆隨昂詣闕朝覲以昂化洽夷華
進位驃騎大將軍開府儀同三司時晉公護執
政昂稍被護親待高祖以是頗銜之及加之捶
楚因此遂卒昂族人仲景好學有雅量其高祖
欽後趙吏部尚書雍州刺史子孫因家焉父歡
魏隴州刺史宋陽公仲景年十八舉文學對

策高第拜司空府主簿遷員外散騎侍郎建德中位至內史下大夫開府儀同三司卒於官子衡

王子直字孝正京兆杜陵人也世為郡右族父琳州主簿東雍州長史子直性節儉有幹能魏正光中州辟主簿起家奉朝請除太尉府水曹行參軍加明威將軍時梁人圍壽春臨淮王元彧率軍赴援子直以本官參彧軍事與梁人戰斬其軍主夏侯景起梁人乃退淮南民庶因兵寇之後猶聚為盜彧令子直招撫之旬日之

閭咸來復業自合肥以北安堵如舊永安初拜
員外散騎常侍鴻臚少卿普泰初進後軍將軍
太中大夫賀拔岳入關以子直爲開府主簿遷
行臺郎中魏孝武西遷封山北縣男邑二百戶
大統初漢熾屠各阻兵於南山與隴東屠各共
爲脣齒太祖令子直率涇州步騎五千討破之
南山平太祖嘉之賜書勞問除尚書左外兵郎
中三年進車騎將軍兼中書舍人四年從太祖解
洛陽圍經河橋戰兼尚書左丞出爲秦州摠管

府司馬時涼州刺史宇文仲和據州逆命子直
從隴右大都督獨孤信討平之復入爲大行臺
郎中兼丞相府記室吐谷渾寇西平以子直兼
尚書兵部郎中出隴右經略之大破渾衆於長
寧川渾賊遁走十五年進車騎將軍左光祿大
夫除太子中庶子領齊王友尋行馮翊郡事十
六年魏齊王廓出牧秦隴復以子直爲秦州別
駕仍領王友隨陸初平授安州長史領別駕加帥
都督轉并州長史魏廢帝元年拜使持節大都

督行瓜州事子直性清靜務以德政化民西土
悅附魏恭帝初徵拜黃門侍郎卒於位子宣禮
柱國府參軍事
杜杲字子暉京兆杜陵人也祖建魏輔國將軍
贈豫州刺史父皎儀同三司武都郡守杲學涉
經史有當世幹略其族父瓚清貞有識鑒深器
重之常曰吾家千里駒也瓚時仕魏爲黃門侍
郎兼度支尚書衛大將軍西道行臺尚孝武妹
新豐公主因薦之於朝廷永熙三年起家奉朝

請累遷輔國將軍成州長史漢陽郡守世宗初轉脩城郡守屬鳳州人仇周貢等構亂攻逼脩城杲信洽於民部內遂無叛者尋而開府趙昶諸軍進討杲率郡兵與昶合勢遂破平之入爲司命上士初陳文帝弟安成王頊爲質於梁及江陵平頊隨例遷長安陳人請之太祖許而未遣至是帝欲歸之命杲使焉陳文帝大悅即遣使報聘并賂黔中數州之地仍請畫野分疆永敦隣好以杲奉使稱旨進授都督治小御伯更

往分界焉陳人於是以魯山歸我帝乃拜項柱
國大將軍詔某送之還國陳文帝謂某曰家弟
今蒙禮遣實是周朝之惠然不還彼魯山亦恐
未能及此某荅曰安成之在關中乃咸陽一布衣
耳然是陳之介弟其價豈止一城本朝親睦九族
恕已及物上遵太祖遺旨下思繼好之義所以
發德音者蓋爲此也若知止侔魯山固當不貪
一鎮況魯山梁之舊地梁即本朝蕃臣若以始
末言之魯山自合歸國云以尋常之土易已骨

肉之親使臣猶謂不可何以聞諸朝廷陳宣帝慙
恧久之乃曰前言戲之耳自是接遇有加常禮
及杲還命引升殿親降御座執手以別朝廷嘉
之授大都督小載師下大夫治小納言復聘於
陳中山公訓爲蒲州總管以杲爲府司馬州治
中兼知州府事加使持節車騎大將軍儀同三
司及華皎來附詔令衛公直督元定等援之與
陳人交戰我師不利元定等並沒自是連兵不
息東南騷動高祖患之乃授杲御正中大夫後

四年遷溫州諸軍事溫州刺史賜爵義興縣伯大象元年徵拜御正中大夫復使於陳二年除申州刺史加開府儀同大將軍進爵為侯邑一千三百戸除同州司會隋開皇元年以杲為同州摠監進爵為公俄遷工部尚書二年除西南道行臺兵部尚書尋以疾卒子運大象末宣納上士杲兄長暉位至儀同三司

史臣曰韋辛皇甫之徒並關右之舊族也或紆組登朝獲當官之譽或張旟出境有專對之才

既茂國猷克隆家業美矣夫

列傳第三十一　周書三十九

［Ｇｅｎｅｒａｌ Ｉｎｆｏｒｍａｔｉｏｎ］
书名＝百衲本二十四史　周书　９
作者＝（唐）令狐德棻等撰
页数＝１４６
ＳＳ号＝１２４６０１６６
出版日期＝１９３４
出版社＝商务印书馆